

Dimanche le 25 novembre 2018
34^e dimanche du temps ordinaire

UNE ENTRÉE EN VIGUEUR LE 2 DÉCEMBRE 2018

À partir du premier dimanche de l'Avent (2 décembre 2018), à travers le Canada, la nouvelle traduction du *Notre Père* remplacera de manière officielle l'ancienne formulation dans toute forme de liturgie publique. Pourquoi cette date et quel en est l'enjeu?

UN PEU D'HISTOIRE

La nouvelle traduction de la sixième demande du Nore Père a été confirmée par la Congrégation pour le culte divin et la discipline des sacrements le 12 juin 2013, avec l'ensemble de la nouvelle traduction liturgique de la Bible, dont elle fait partie. Il avait été décidé que l'on attendrait la publication de la nouvelle traduction du Missel romain pour rendre effective la nouvelle formulation du Notre Père initialement prévu pour 2018. Comme sa traduction n'est pas encore achevée et ne sera vraisemblablement pas terminée avant la fin de 2019, quelques évêques d'expression française ont décidé d'anticiper cette modification l'an dernier. Ainsi, les évêques francophones du Canada ont décidé, lors de leur dernière assemblée plénière (septembre 2018), que la nouvelle traduction de ce verset du Notre Père entrerait en vigueur le 2 décembre 2018, premier dimanche de l'Avent, lequel marque le début de la nouvelle année liturgique. Dans la francophonie catholique, cette nouvelle formulation est en usage depuis un certain temps : Belgique et Bénin (Pentecôte 2017,) France (Avent 2017)

DÉCRET

De la Conférence des évêques catholiques du Canada sur l'usage du texte modifié du Notre Père

Lors de leur assemblée générale annuelle, le 24 septembre 2018, les évêques catholiques de rite latin du Canada ont décidé qu'entrera en vigueur le 2 décembre 2018, premier dimanche de l'Avent, la nouvelle version du Notre Père, plus exactement la formulation de la demande : **Ne nous laisse pas entrer en tentation qui remplacera le texte actuel Ne nous soumet pas à la tentation**, en usage depuis 1966 dans les célébrations liturgiques de langue française dans les diocèses latins à travers le Canada.

La traduction officielle liturgique de la Bible, qui relate la tradition du Pater Noster (Mt6, 9-13), a été approuvée par les évêques catholiques de rite latin du Canada et a reçu la recognitio de la Congrégation pour le culte divin et la discipline des sacrements le 12 juin 2013 ; ladite traduction a opté pour une nouvelle formulation qu'elle lie en note à l'épisode de l'agonie de Jésus (Mt 26,41) : Veuillez et priez pour ne pas entrer en tentation.

Mgr Lionel Gendron, pss
Évêque de Saint-Jean-Longueuil
Président de la CECC

Mgr Serge Poitras
Évêque de Timmins
Président de la Commission épiscopale
de liturgie et des sacrements de la CECC

EST ENTRÉE DANS LA MAISON DU PÈRE:

Mme Rita Cuierrier Meloche. Les funérailles ont été célébrées samedi le 17 novembre en notre église. Sincères sympathies aux membres de la famille..



ÉLECTION DES MARGUILLIERS

Le dimanche, 2 décembre 2018, après la messe de 10h30, aura lieu à la Basilique Cathédrale l'élection des Marguilliers pour la paroisse Sainte-Cécile. Ce conseil est important pour nous tous, car il représente tous les paroissiens dans leur dévouement pour la gestion administrative de la paroisse: activités de financement, entretien de bâtiment, collaborateurs avec la mission pastorale et la restauration de la Basilique Cathédrale. Deux postes de marguilliers sont à combler. Je remercie au nom de la paroisse madame Diane Stringer et monsieur Jacques Lefebvre, dont le mandat se termine en décembre 2018, pour leur dévouement et leur appartenance à la paroisse.

Que l'Esprit-Saint nous aide à faire les bons choix et éclaire les personnes qui voudront apporter leur talent, leur compétence et leur présence.



C'EST JOUR DE FÊTE!

Ce dimanche, 25 novembre, Mgr Noel Simard célèbre son anniversaire de naissance. Nous nous joignons à tous ses proches pour lui souhaiter un très bon anniversaire. Que le Seigneur le soutienne dans sa tâche de pasteur de l'Église de Valleyfield et qu'il comble les besoins les plus chers à son coeur.

CONFIRMATION DES ADULTES

Célébration présidée par Mgr Simard à 14 h 00 en notre église!

LE CHOEUR DES GONDOLIERS

Invitation au concert de Noël sous le thème **50 NOELS EN FÊTE!**, Samedi le 1er décembre à 19 h 30 à l'Édifice Gaétan Rousse, 110 rue Mathias. Billets en prévente au coût de 20 \$ et 25 \$ à la porte. C'est gratuit pour les enfants de 15 ans et moins.

Informations: Claudette Lalonde Quesnel 450-264-5485 ou
Alain Chénard 450-377-7604

GUIGNOLÉE :

Dimanche 2 décembre des jeunes et parents passeront dans les rues de notre paroisse pour la guignolée. Soyons prêts pour les accueillir entre 10h00 et 16h00. Vous pouvez laisser vos sacs sur le balcon ou bien les apporter au 66 rue du marché à compter de 10h00 et ce jusqu'à 16h00. S.V.P. prendre le temps de vérifier les dates d'expiration sur les boîtes de nourriture car nous ne pouvons donner de la nourriture avec une date périmée. Merci de votre grande générosité. Recherchons bénévoles avec voiture : contacter Intervenante en pastorale : Hélène Desjardins 450-373-0674 poste 225



CONCERT BÉNÉFICE POUR LES TRAVAUX DES CLOCHERS

Un gros merci à toutes les personnes qui ont participé de différentes façons à la tenue de cet événement ainsi qu'à ceux et celles qui ont assisté à ce concert !

OFFRANDES SEMAINE DU 18 NOVEMBRE 2018

Quête : 977,50 \$ Prions :41,45 \$ Lampions : 145,60 \$
Résidence Quatre Saisons, Centre Victor Léger : \$

Grand MERCI aux commanditaires qui permettent la parution de notre feuillet paroissial. Bienvenue aux nouveaux qui se joignent à ce rendez-vous hebdomadaire. Merci de les encourager !

Célébrations de la semaine

Samedi 24 novembre 16h30	Thérèse Brossoit Greer / la famille Marie-Jeanne Maher (37 ^{ème} ann) / Lucille Maher Marie-Jeanne Tourville Deschamps / son fils Philibert Jean-Guy Primeau / famille Langis Godin / Michel Bélanger M et Mme Roch Boyer / leur fils Jacques Boyer Claire Patry / Léandre Patry
Dimanche 25 novembre 10h30	Marie-Thérèse Sauvé Lafleur / parents-amis aux funérailles Estelle Latreille / parents & amis aux funérailles Simone Lavallée (13 ^{ème} ann) /enfants + petits enfants Louise Perron / parents & amis aux funérailles Rollande Lefebvre Noel (7 ^{ème} ann)/ son époux et la famille Georges Moyen / famille B. Laniel Bernard Laniel / parents & amis aux funérailles Parents défunts / Maurice et Fernande Éric Mercier / parents et amis aux funérailles Jean Besner (13 ^{ème} ann) / la famille Besner
Lundi 26 nov 8h30	M. et Mme Arthur Perron / Yvan Perron
Mardi 27 nov 8h30	M. Gilles Ouimet / Parents et amis aux funérailles
Mercredi 28 nov 14h30 Centre Victor-Léger	Andrée Hébert / Parents et amis aux funérailles
16h30	Denise Lemieux Théorêt / parents-amis funérailles
Judi 29nov 8h30	Parents défunts / Monique et Yves Barrette
Vendredi 30 nov 8h30	André Mooney / Parents et amis aux funérailles
Samedi 1^{er} décembre 16h30	Anthony, Noreen, Cynthia Hickey / famille Hickey Emmanuel Simoneau / famille Béatrice Simoneau
Dimanche 2 décembre 10h30	Zotique Loiselle / parents et amis aux funérailles Manon Lemieux / ses parents Âmes du purgatoire / Claude Thibault Cécile et Edgar Vallée / Denise, Diane et Yvan Claude Leblanc / Denise et Sylvain

✂-----

UNE PIERRE À LA FOI

Don pour les travaux des clochers de la basilique-cathédrale
11, de l'église, suite 128, Salaberry-de-Valleyfield, Qc, J6T 1J5

Nom : _____
Adresse : _____
Code postal : _____ Téléphone : _____
Montant : _____ \$ no Chèque : _____

Faire le chèque au nom de la paroisse Sainte-Cécile